

I

(Retsakter hvis offentliggørelse er obligatorisk)

KOMMISSIONENS DIREKTIV 97/28/EF

af 11. juni 1997

om tilpasning til den tekniske udvikling af Rådets direktiv 76/756/EØF vedrørende montering af lygter og lyssignaler på motordrevne køretøjer og påhængskøretøjer dertil

(EØS-relevant tekst)

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets direktiv 70/156/EØF af 6. februar 1970 om tilnærmelse af medlemsstaternes lovgivning om godkendelse af motorkøretøjer og påhængskøretøjer dertil⁽¹⁾, senest ændret ved Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 96/79/EF⁽²⁾, særlig artikel 13, stk. 2,

under henvisning til Rådets direktiv 76/756/EØF af 27. juli 1976 om indbyrdes tilnærmelse af medlemsstaternes lovgivning om montering af lygter og lyssignaler på motordrevne køretøjer og påhængskøretøjer dertil⁽³⁾, senest ændret ved Kommissionens direktiv 91/663/EØF⁽⁴⁾, særlig artikel 5, og

ud fra følgende betragtninger:

Direktiv 76/756/EØF er et af særdirektiverne under den EF-typegodkendelsesprocedure, der er fastlagt ved direktiv 70/156/EØF; følgelig finder bestemmelserne i direktiv 70/156/EØF vedrørende køretøjssystemer, komponenter og separate tekniske enheder også anvendelse på nærværende direktiv;

i direktiv 70/156/EØF, særlig artikel 3, stk. 4, og artikel 4, stk. 3, kræves det, at der til hvert særdirektiv knyttes et oplysningsskema og en typegodkendelsesattest, der er baseret på bilag VI til nævnte direktiv, således at

typegodkendelser kan edb-registreres; typegodkendelsesattesten i direktiv 76/756/EØF må ændres i overensstemmelse hermed;

der er behov for at forenkle procedurerne, således at visse særdirektiver og de dertil svarende regulativer fra De Forenede Nationers Økonomiske Kommission for Europa forbliver ækvivalente, som omhandlet i artikel 9, stk. 2, i direktiv 70/156/EØF, når de nævnte regulativer ændres; som første skridt bør de tekniske forskrifter i direktiv 76/756/EØF afløses af forskrifterne i regulativ nr. 48 ved krydshenvisning;

for at forbedre færdselssikkerheden er det bl.a. besluttet at påbyde montering af en tredje stoplygte på køretøjer i klasse M₁ og at tillade montering af kørelyslygter på motorkøretøjer;

der er behov for en yderligere undersøgelse af de valgfrie forskrifter vedrørende de enkelte lygters og lyssignalers præstationskrav og deres montering på motorkøretøjer og påhængskøretøjer dertil; det er afgørende, at det påkrævede tekniske arbejde afsluttes, således at yderligere ændringer af direktiv 76/756/EØF kan foretages hurtigt;

der bør henvises til Rådets direktiv 76/757/EØF⁽⁵⁾, senest ændret ved Kommissionens direktiv 97/29/EF⁽⁶⁾;

de i dette direktiv fastsatte bestemmelser er i overensstemmelse med udtalelse fra det udvalg for tilpasning til den tekniske udvikling, som er nedsat ved direktiv 70/156/EØF —

⁽¹⁾ EFT nr. L 42 af 23. 2. 1970, s. 1.

⁽²⁾ EFT nr. L 18 af 21. 1. 1997, s. 7.

⁽³⁾ EFT nr. L 262 af 27. 9. 1976, s. 1.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 366 af 31. 12. 1991, s. 17.

⁽⁵⁾ EFT nr. L 262 af 27. 9. 1976, s. 32.

⁽⁶⁾ Se side 11 i denne Tidende.

UDSTEDT FØLGENDE DIREKTIV:

Artikel 1

I direktiv 76/756/EØF foretages følgende ændringer:

1) Artikel 4, første punktum, affattes således:

»Medlemsstater, som har udstedt EF-typegodkendelse, træffer de nødvendige foranstaltninger til at holde sig underrettet om enhver ændring af de dele og kendetegn, som er anført i definitionen af køretøjstypen, for så vidt angår montering af lygter og lyssignaler.«

2) Bilagene til direktiv 76/756/EØF affattes som angivet i bilaget til nærværende direktiv.

Artikel 2

1. Fra den 1. januar 1998 — eller seks måneder efter offentliggørelsen af de tekster, der henvises til i artikel 3, hvis den faktiske dato for offentliggørelsen finder sted efter den 1. juli 1997 — kan medlemsstaterne ikke af grunde, der vedrører montering af lygter og lyssignaler:

- nægte EF-typegodkendelse eller national typegodkendelse af en type motorkøretøj, eller
- forbyde registrering, salg eller første ibrugtagning af motorkøretøjer,

hvis køretøjerne opfylder kravene i direktiv 76/756/EØF, som ændret ved nærværende direktiv.

2. Fra den 1. oktober 1998 har medlemsstaterne:

- ikke ret til at meddele EF-typegodkendelse
- mulighed for at nægte national typegodkendelse af en motorkøretøjstype med begrundelse i monteringen af lygter og lyssignaler, hvis kravene i direktiv 76/756/EØF, som ændret ved nærværende direktiv, ikke er opfyldt.

3. Fra den 1. oktober 2000:

- anser medlemsstaterne typeattester, der ledsager fabriksnye køretøjer som omhandlet i direktiv 70/156/EØF, for ugyldige ved anvendelse af artikel 7, stk. 1, i nævnte direktiv
- kan medlemsstaterne nægte registrering, salg og ibrugtagning af fabriksnye køretøjer, hvis de ikke er ledsaget af en typeattest som omhandlet i direktiv 70/156/EØF

get af en typeattest som omhandlet i direktiv 70/156/EØF

med begrundelse i monteringen af lygter og lyssignaler, hvis kravene i direktiv 76/756/EØF, som ændret ved nærværende direktiv, ikke er opfyldt.

Artikel 3

De i bilag II, punkt 1, omhandlede dele af og bilag til FN/ECE-regulativ nr. 48 offentliggøres i *De Europæiske Fællesskabers Tidende* inden 1. juli 1997.

Artikel 4

1. Medlemsstaterne sætter de nødvendige love og administrative bestemmelser i kraft for at efterkomme dette direktiv senest den 1. januar 1998; hvis de i artikel 3 omhandlede tekster ikke er offentliggjort 1. juli 1997, opfylder medlemsstaterne førnævnte forpligtelse seks måneder efter den faktiske dato for offentliggørelse af nævnte tekster. De underretter straks Kommissionen herom.

Medlemsstaterne anvender disse bestemmelser fra den 1. januar 1998; hvis de i artikel 3 omhandlede tekster ikke er offentliggjort 1. juli 1997, anvender medlemsstaterne bestemmelserne seks måneder efter den faktiske dato for offentliggørelse af nævnte tekster.

Når medlemsstaterne vedtager disse bestemmelser, skal de indeholde en henvisning til dette direktiv, eller de skal ved offentliggørelsen ledsages af en sådan henvisning. De nærmere regler for denne henvisning fastsættes af medlemsstaterne.

2. Medlemsstaterne meddeler Kommissionen teksten til de vigtigste nationale retsforskrifter, som de udsteder på det område, der er omfattet af dette direktiv.

Artikel 5

Dette direktiv træder i kraft på tyvendedagen efter offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Artikel 6

Dette direktiv er rettet til medlemsstaterne.

Udfærdiget i Bruxelles, den 11. juni 1997.

På Kommissionens vegne

Martin BANGEMANN

Medlem af Kommissionen

BILAG

»BILAGSFORTEGNELSE

BILAG I Administrative bestemmelser om typegodkendelse

Tillæg 1 Oplysningsskema

Tillæg 2 EF-typegodkendelsesattest

BILAG II Tekniske forskrifter

BILAG I

ADMINISTRATIVE BESTEMMELSER OM TYPEGODKENDELSE

1. ANSØGNING OM EF-TYPEGODKENDELSE AF EN KØRETØJSTYPE
 - 1.1. Ansøgning om EF-typegodkendelse af en køretøjstype i henhold til direktiv 70/156/EØF, artikel 3, stk. 4, for så vidt angår montering af lygter og lyssignaler indgives af fabrikanten.
 - 1.2. Tillæg 1 indeholder en model for oplysningsskemaet.
 - 1.3. Til den tekniske tjeneste, der forestår godkendelsesprøvningen, indleveres
 - 1.3.1. et køretøj, der er repræsentativt for den type, der søges godkendt.
2. MEDDELELSE AF EF-TYPEGODKENDELSE AF EN KØRETØJSTYPE
 - 2.1. Hvis de relevante krav er opfyldt, meddeles der EF-typegodkendelse i henhold til artikel 4, stk. 3, i direktiv 70/156/EØF.
 - 2.2. En model for EF-typegodkendelsesattesten findes i tillæg 2.
 - 2.3. Hver godkendt køretøjstype tildeles et typegodkendelsesnummer i overensstemmelse med bilag VII til direktiv 70/156/EØF. En medlemsstat må ikke tildele samme nummer til to forskellige køretøjstyper.
3. ÆNDRING AF TYPE OG TYPEGODKENDELSE
 - 3.1. Ved ændring af den type, der er godkendt i henhold til dette direktiv, finder artikel 5 i direktiv 70/156/EØF anvendelse.
4. PRODUKTIONENS OVERENSSTEMMELSE
 - 4.1. Produktionens overensstemmelse sikres som hovedregel ved de foranstaltninger, der er fastlagt i direktiv 70/156/EØF, artikel 10.
 - 4.2. Specifikke krav, der skal opfyldes ved den udførte prøvning, er fastsat i bilag 9 i de dokumenter, der henvises til i bilag II, punkt 1.

Tillæg 1

Oplysningsskema nr. ...

i henhold til bilag I til Rådets direktiv 70/156/EØF vedrørende EF-typegodkendelse af en køretøjstype for så vidt angår montering af lygter og lyssignaler (direktiv 76/756/EØF, senest ændret ved direktiv .../.../EF)(*)

Følgende oplysninger skal i de relevante tilfælde indsendes i tre eksemplarer og omfatte en indholdsfortegnelse. Eventuelle tegninger skal forelægges i passende målestok i A4-format eller foldet til denne størrelse og være tilstrækkeligt detaljerede. Eventuelle fotografier skal være tilstrækkelig detaljerede.

Hvis systemer, komponenter eller separate tekniske enheder omfatter elektronisk styrede funktioner, anføres relevante funktionsspecifikationer.

- 0. ALMINDELIGE OPLYSNINGER
 - 0.1. Fabriksmærke (firmabetegnelse):
 - 0.2. Type og almindelig(e) handelsbetegnelse(r):
 - 0.3. Typeidentifikationsmærker som markeret på køretøjet (b):
 - 0.3.1. Mærkets anbringelsessted:
 - 0.4. Køretøjets klasse (c):
 - 0.5. Fabrikantens navn og adresse:
 - 0.8. Adresse på samlefabrik(ker):
- 1. KØRETØJETS ALMINDELIGE SPECIFIKATIONER
 - 1.1. Fotografier og/eller tegninger af et repræsentativt køretøj:
 - 1.8. Højre- eller venstrestyring⁽¹⁾:
 - 1.8.1. Køretøjet er udstyret til højrekørsel/venstrekørsel⁽¹⁾:
- 2. MASSE OG DIMENSIONER (e) (i kg og mm)
 - 2.1. Akselafstand(e) (ved fuld last) (f):
 - 2.4. Køretøjets hoveddimensioner (udvendige mål):
 - 2.4.1. For chassis uden karrosseri:
 - 2.4.1.1. Længde (j):
 - 2.4.1.2. Bredde (k):
 - 2.4.1.2.1. Største bredde:
 - 2.4.1.2.2. Mindste bredde:
 - 2.4.1.3. Højde (ubelastet)⁽¹⁾ (ved ophæng med niveauregulering, angiv normal køreposition):
 - 2.4.2. For chassis med karrosseri:
 - 2.4.2.1. Længde (j):
 - 2.4.2.2. Bredde (k):
 - 2.4.2.3. Højde (ubelastet)⁽¹⁾ (ved ophæng med niveauregulering, angiv normal køreposition):

(*) Numre og noter i dette oplysningsskema svarer til dem, der er anvendt i bilag I til direktiv 70/156/EØF. Numre, som er uden betydning for dette direktiv, er udeladt.

- 2.6. Masse af køretøj med karrosseri — og for trækker køretøjer (i andre klasser end M₁) koblingsanordningen — i køreklar stand, eller masse af chassis med førerhus, når karrosseriet og/eller koblingsanordningen ikke leveres af fabrikanten (med kølervæske, smøremidler, brændstof, alle øvrige væsker bortset fra spildevand, værktøj, reservehjul og fører samt for busser massen af medfølgende personale (75 kg), hvis der forefindes et dertil beregnet sæde i køretøjet (o) (største og mindste for hver variant):
- 2.6.1. Denne masses fordeling på akslerne og for kærre og sættevogn belastningen på koblingsanordningen (største og mindste):
- 2.8. Teknisk tilladt totalmasse som oplyst af fabrikanten (y) (største og mindste):
- 2.8.1. Denne masses fordeling på akslerne og for kærre og sættevogn belastningen på koblingsanordningen (største og mindste):
3. MOTOR (q)
- 3.2.5. Elektrisk system
- 3.2.5.1. Nominel spænding:V, positiv/negativ tilslutning til stel⁽¹⁾
6. HJULOPHÆNG
- 6.2.1. Niveauregulering: ja/nej⁽¹⁾
- 6.6. Dæk og hjul
- 6.6.2. Øvre og nedre grænse for rulleradius
- 6.6.2.1. Aksel 1:
- 6.6.2.2. Aksel 2:
- 6.6.2.3. Aksel 3:
- 6.6.2.4. Aksel 4:
- osv.
9. KARROSSERI
- 9.10.3. Sæder
- 9.10.3.1. Antal:
- 9.10.3.2. Placering og arrangement:
10. LYGTER OG LYSSIGNALER
- 10.1. Oversigt over alle anordninger: med angivelse af antal, fabrikant, model, typegodkendelsesmærke, maksimal lysstyrke for fjernlysgyter, farve, kontrollampe:
- 10.2. Tegning af lygters og lyssignalers anbringelse:
- 10.3. For hver lygte og refleksanordning, der er specificeret i direktiv 76/756/EØF (med ændringer), gives følgende oplysninger (i skriftlig form og/eller i diagramform)
- 10.3.1. Tegning, der viser størrelsen af lysfladen:
- 10.3.2. Metode til bestemmelse af den synlige overflade (punkt 2.10 i de dokumenter, der henvises til i bilag II, punkt 1, i direktiv 76/756/EØF):
- 10.3.3. Referenceakse og referencecentrum:
- 10.3.4. Funktionsmåde for nedklappelige lygter:
- 10.3.5. Specifikke monterings- og kabelføringsforskrifter:

- 10.4. Nærlygter: grundindstilling som fastsat i punkt 6.2.6.1 i de dokumenter, der henvises til i bilag II, punkt 1, i direktiv 76/756/EØF
- 10.4.1. Værdi for oprindelig indstilling:
- 10.4.2. Placering af indikationen af denne værdi:
- 10.4.3. Beskrivelse/skitse⁽¹⁾ af forlygteniveauindstillingsanordning og art (f.eks. automatisk, manuel trinvis indstillelig, trinløs indstillelig):
- 10.4.4. Betjeningsanordning:
- 10.4.5. Referencemærker:
- 10.4.6. Lastafhængige indstillingsmærker:
- } gælder kun for køretøjer med forlygteniveauindstillingsanordning

Tillæg 2

MODEL

(største format: A4 (210 × 297 mm))

EF-TYPEGODKENDELSESATTEST

Myndighedens stempel

Meddelelse om

- typegodkendelse⁽¹⁾
- udvidelse af typegodkendelse⁽¹⁾
- nægtelse af typegodkendelse⁽¹⁾
- inddragelse af typegodkendelse⁽¹⁾

af køretøj/komponent/separat teknisk enhed⁽¹⁾ i henhold til direktiv 76/756/EØF, senest ændret ved direktiv .../.../EF.

Typegodkendelse nr.:

Begrundelse for udvidelse:

DEL I

- 0.1. Fabrikmærke (firmabetegnelse):
- 0.2. Type og almindelig(e) handelsbetegnelse(r):
- 0.3. Typeidentifikationsmærker som markeret på køretøjet/komponenten/den separate tekniske enhed⁽¹⁾⁽²⁾:
- 0.3.1. Mærkets anbringelsessted:
- 0.4. Køretøjets klasse⁽¹⁾⁽³⁾:
- 0.5. Fabrikantens navn og adresse:
- 0.7. For komponenter og separate tekniske enheder, EF-typegodkendelsesmærkets anbringelsessted og -måde:
- 0.8. Adresse(r) på samlefabrik(ker):

DEL II

1. Eventuelle supplerende oplysninger: se tillæg
2. Teknisk tjeneste, der forestår prøvningen:
3. Prøvningsrapportens dato:
4. Prøvningsrapportens nummer:
5. Eventuelle bemærkninger: se tillæg

6. Sted:
7. Dato:
8. Underskrift:
9. Indholdsfortegnelsen til den informationspakke, der er indgivet til den godkendende myndighed, og som kan fås ved henvendelse dertil, er vedlagt.

(¹) Det ikke gældende overstreges.

(²) Hvis typeidentifikationsmærkerne består af tegn, der ikke er relevante for beskrivelsen af de typer køretøjer, separate tekniske enheder eller komponenter, der er omfattet af dette oplysningsskema, skal disse tegn i følgedokumenterne markeres med symbolet »?« (f.eks. ABC??123??).

(³) Angivelse i henhold til definitionerne i direktiv 70/156/EØF, bilag II, del A.

Tillæg

til EF-typegodkendelsesattest nr. . . .

om typegodkendelse af køretøj i henhold til direktiv 76/756/EØF, senest ændret ved direktiv . . ./EF

1. SUPPLERENDE OPLYSNINGER

1.1. Liste over lygter, som det er tilladt at montere på køretøjstypen:

5. BEMÆRKNINGER

5.1. Bemærkninger vedrørende bevægelige komponenter:

BILAG II

TEKNISKE FORSKRIFTER

1. De tekniske forskrifter er de forskrifter, der findes i punkt 2., 2.2.-2.25.2., 5. og 6. og i bilag 3-9 i FN/ECE-regulativ nr. 48, som er en kodificering af følgende dokumenter:
 - ændringsserie 01, herunder rettelser⁽¹⁾
 - korrigerende 2 til ændringsserie 01⁽²⁾
 - supplement 1 til ændringsserie 01, herunder rettelser til ændringsserie 01 og korrigerende 1 til revision 1 af regulativ nr. 48⁽³⁾
 - korrigerende 4 til ændringsserie 01⁽⁴⁾
 dog således, at:
 - 1.1. punkt 2.4 skal fortolkes således:

»Ved ulastet køretøj forstås et køretøj i køreklar stand som defineret i punkt 2.6 i tillæg 1 til bilag I, dog uden fører.«
 - 1.2. henvisningen til fodnote 2 i punkt 2.7.24 og den tilhørende fodnote udgår
 - 1.3. udtrykket »meddelelsesformular (punkt 10.1 i bilag 1)« i punkt 5.19.1 skal fortolkes som »typegodkendelsesattest (punkt 5.1 i tillægget til bilag I, tillæg 2, til nærværende direktiv)«
 - 1.4. udtrykket »kontraherende parter til de pågældende regulativer« i fodnote 4 til punkt 6.2.9, indført ved referencedokument (3), skal fortolkes som »medlemsstaterne«
 - 1.5. udtrykket »regulativ nr. 3« i punkt 6.14.2, 6.15.2, 6.16.2 og 6.17.2 skal fortolkes som »direktiv 76/757/EØF«
 - 1.6. henvisningen til fodnote 5 i punkt 6.19 og den tilhørende fodnote udgår
 - 1.7. fodnote 1 i bilag 5 skal fortolkes således:

»Hvad angår definitionerne af klasserne henvises der til bilag IIA til direktiv 70/156/EØF.«
2. Uden at anvendelsen af forskrifterne i direktiv 70/156/EØF, bilag 8, særlig punkt 2a, 2c og 3, forskrifterne i nærværende bilag og forskrifterne i særdirektiverne derved indskrænkes, er det forbudt at montere andre lygter og lyssignaler end dem, der er nævnt i punkt 2.7.1-2.7.24 i de i punkt 1 nævnte dokumenter.«

(¹) E/ECE/324	}	Rev. 1 Add. 47/Rev. 1.
E/ECE/TRANS/505		
(²) E/ECE/324	}	Rev. 1 Add. 47/Rev. 1/Corr. 1.
E/ECE/TRANS/505		
(³) E/ECE/324	}	Rev. 1 Add. 47/Rev. 1/Amend. 1.
E/ECE/TRANS/505		
(⁴) E/ECE/324	}	Rev. 1 Add. 47/Rev. 1/Corr. 2.«
E/ECE/TRANS/505		